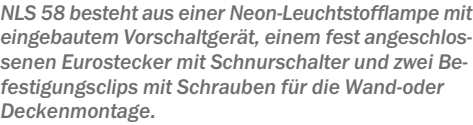




Kullanım talimatı



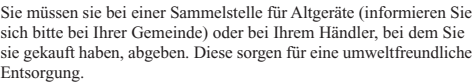
Hartig+Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>



Sobald Sie den Netzstecker mit Ihrem Netz verbunden haben, ist die Neonlampe betriebsbereit. Sie können die Neonlampe nun über den Schnurschalter einschalten.

- Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II mit Vorschaltgerät und Eurostecker. Um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheits- und Gefahrenhinweise unbedingt beachten.
- Die Leuchtstofflampe darf nur an 220-240 VAC Netzsteckdosen betrieben werden.
- Die Lampe wird über den Eurostecker angeschlossen.
- Der Netzstecker darf niemals mit nassen oder feuchten Händen in die Steckdose gesteckt oder aus der Steckdose heraus gezogen werden.
- Beachten Sie beim Aufstellen und bei der Montage der Leuchte, dass die Anschlussleitungen nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Leuchte reinigen.
- Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten; insbesondere, wenn diese versuchen, Gegenstände durch Gehäuseöffnungen in die Geräte zu stecken. Es besteht dabei die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- Platzieren Sie die Leuchte niemals in der Nähe von brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen und elektrischen Kabeln – es besteht Brandgefahr.
- Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über die Leuchte. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen Schlages.
- Die Leuchte darf niemals in der Verpackung betrieben werden.
- Setzen Sie die Leuchte keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Montieren Sie die Leuchte immer auf einen stabilen Untergrund und nur mit den mitgelieferten Befestigungsclips.
- Beachten Sie bei Verwendung von Werkzeugen zur Montage der Befestigungsclips die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die Leuchte außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich wenn:
 - die Leuchte oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen,
 - das Gerät nicht mehr funktioniert,
 - durch den Transport das Gerät schwer beansprucht worden ist.
- Achtung! Das Leuchtmittel, das Vorschaltgerät, die Lampenfassung und das Netztkabel können bei dieser Lampe nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigungen eines der Komponenten muss das Gerät umgehend entsorgt werden!

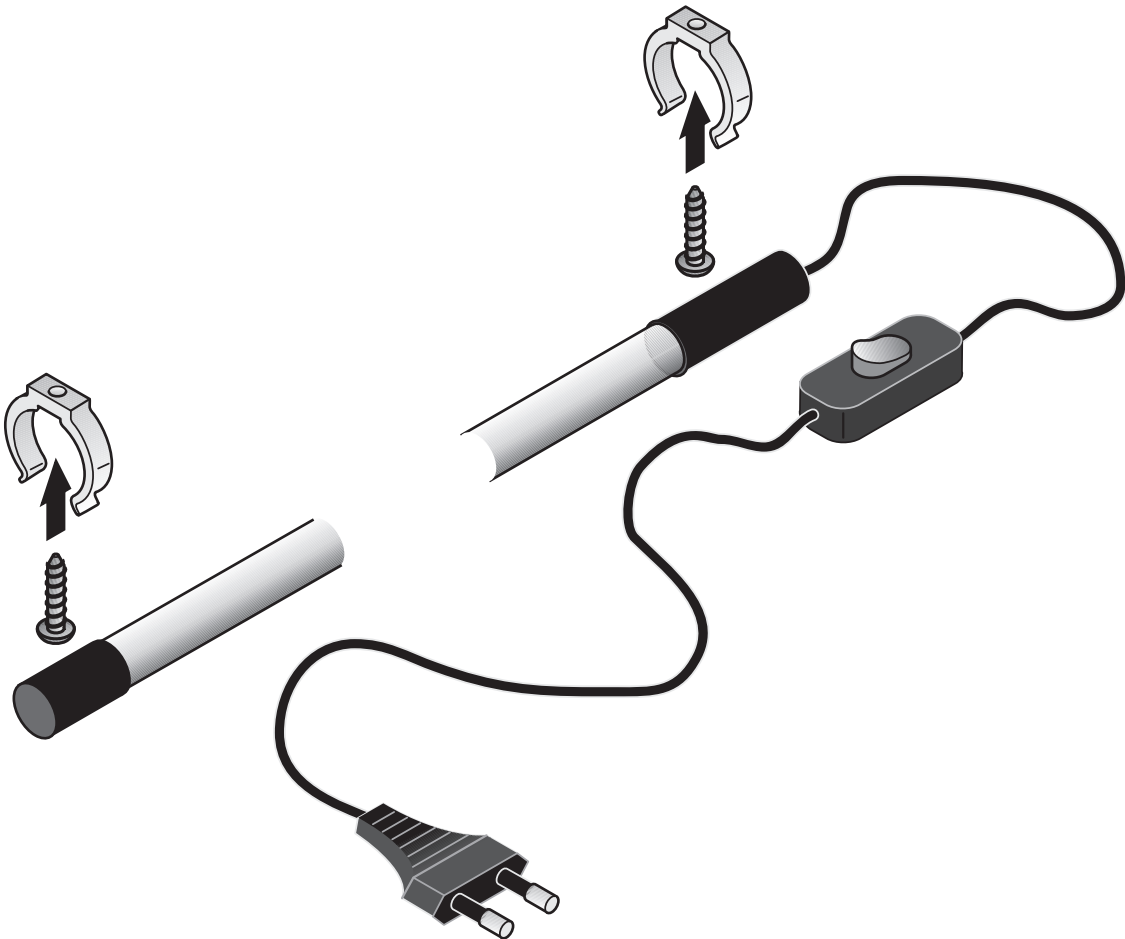
Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

Keine Garantie auf Leuchtmittel.



- The unit is built to Safety Class II with ballast and Europlug.
- To ensure safe operation, the user must pay full attention to the notes on safety and hazards.
- The fluorescent light may only be operated from 220-240 V AC mains sockets.
- The light must be connected using the Europlug.
- The mains plug should never be inserted in or removed from the socket using wet or moist hands.
- On setting up and installing the light, check that the connecting cables are not squashed or damaged by sharp edges.
- If the light is out of use for some time, remove the mains plug from the socket.
- Always remove the mains plug from the socket before cleaning the light.
- When children are around, particular care should be exercised, especially should they try to push objects through gaps in the cover into the unit itself. They would risk electrocution which may be fatal.
- Never set the light near flammable materials such as curtains and electric cables – this is a fire risk.
- Never pour liquids on the light. There is a risk of fire or electrocution which might prove fatal.
- The light should never be connected to the mains while still in its packaging.
- Do not expose the light to high temperatures, strong vibrations or extensive humidity.
- Always mount the light on a solid base and only use the attachment brackets supplied.
- When using tools for fixing the attachment brackets, be sure to follow the safety notes of the tool manufacturer.
- If you are led to believe that safe operation of the light might be compromised, disconnect from the mains and ensure it cannot be used by mistake.

Safe operation is no longer possible if:

- the light or the mains cable show evident signs of damage.
- the unit no longer works.
- the unit has suffered stress in transit.

NB: The light itself, the ballast, the light holder and the mains cable cannot be replaced on this light. If any component is damaged, the unit must be disposed of immediately.

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

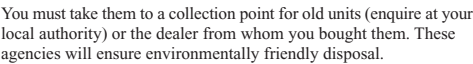
The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.

We reserve the right for technical modifications.

Bulbs are not covered by this warranty.

Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish.



Power supply: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0.3 A
Length: 165 cm
Diameter: 3.5 cm

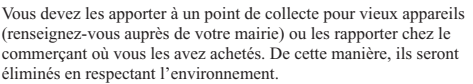
- Le schéma de l'appareil correspond à celui prévu pour la classe de protection II avec ballast et transformateur à prise. Pour permettre de garantir un fonctionnement sans danger, il est impératif que l'utilisateur respecte les instructions de sécurité et avertissements.
- Le tube fluorescent ne doit être branché que sur des prises secteur de 220 à 240 VAC.
- Le tube fluorescent est branché sur le secteur à l'aide de son transformateur à prise de courant.
- Ne jamais insérer une fiche dans une prise secteur ou retirer une fiche d'une prise secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Lors de l'installation de la lampe, vérifiez que les fils d'alimentation n'ont pas été écrasés ou endommagés par des arêtes vives.
- En cas d'arrêt prolongé de l'utilisation, retirez la fiche de sa prise.
- Avant de nettoyer la lampe, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants, en particulier s'ils tentent d'introduire des objets dans l'appareil au travers d'ouvertures du boîtier. Il existe un risque d'électrocution mortelle.
- Ne disposez jamais la lampe à proximité de matériaux combustibles tels que des rideaux ou des câbles électriques. Il existe un risque d'incendie.
- Ne renversez jamais de liquide sur la lampe. Il existe un danger d'incendie ou d'électrocution mortelle.
- Ne jamais faire fonctionner la lampe dans son emballage.
- N'exposez pas la lampe à de fortes températures élevées, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- Montez toujours la lampe sur un support stable et fixez-la exclusivement à l'aide des clips fournis.
- Lors de l'utilisation d'outils en vue de la fixation des clips de montage, respectez les instructions de sécurité des fabricants de ces outils.
- Lorsqu'il paraît probable qu'une utilisation sans danger de la lampe n'est plus possible, mettez la lampe hors service et empêchez toute remise en service accidentelle.

En particulier, une utilisation sans danger n'est plus possible lorsque :

- la lampe ou le câble d'alimentation secteur présentent des dégâts visibles
- l'appareil ne fonctionne plus
- l'appareil a subi de fortes contraintes lors de son transport

Attention ! La substance luminescente, le ballast, le châssis de la lampe et le câble secteur de cette lampe ne peuvent pas être remplacés. Si l'un de ces composants est endommagé, l'appareil entier est à éliminer sans délai.

Les vieux appareils marqués du symbole représenté sur la figure ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous devez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sur toutes réserves de modifications techniques.

Siempre que el enchufe esté conectado a la red, la lámpara de neon está en funcionamiento. Mediante el accionamiento del interruptor de pera, se puede encender la lámpara.

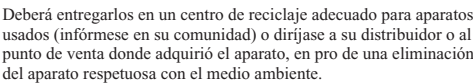
- El montaje corresponde a un consumidor eléctrico de la clase II con reactancia incluida y euroconector. Para asegurar un funcionamiento inocuo de la lámpara, deberán seguirse los siguientes consejos de seguridad y de peligrosidad
- La lámpara fluorescente debe conectarse únicamente a una red de 220-240 V de corriente alterna.
- La lámpara se conectará mediante el euroconector.
- El enchufe no podrá ser introducido o extraído de la caja de red con las manos húmedas o mojadas.
- Durante el montaje de la lámpara, deberá prestarse atención a que las líneas de conexión (fase y neutro) no estén aplastadas o dañadas.
- En caso de largos intervalos de no funcionamiento o reposo, deberá desconectarse el enchufe de la red.
- Desenchufe la lámpara antes de proceder con la limpieza de la misma.
- En presencia de niños pequeños, deberán extremarse las medidas de precaución, especialmente si los niños intentan introducir objetos en los agujeros de la carcasa. Existe entonces un elevado peligro de electrocución.
- En ningún caso deberá colocarse la lámpara cerca de materiales inflamables como por ejemplo visillos, cortinas o cables. Existe el peligro de incendio.
- En ningún caso se deberán verter líquidos sobre la lámpara. Existe el peligro de incendio o de electrocución.
- La lámpara no deberá ponerse en funcionamiento dentro del envase.
- La lámpara no podrá estar expuesta a altas temperaturas, fuertes vibraciones o a una elevada humedad ambiental.
- El montaje de la lámpara deberá efectuarse sobre una superficie estable y con los clips de fijación suministrados en el conjunto.
- Durante el montaje con los clips de fijación, deberá prestarse atención a los consejos de seguridad del fabricante
- Cuando se sospeche que el funcionamiento de la lámpara no garantice la seguridad, deberá ponerse esta fuera de servicio y asegurarla frente a un funcionamiento involuntario.

Un funcionamiento arriesgado de la lámpara se produce cuando:

- la lámpara o la red presentan daños visibles.
- la lámpara ya no funciona.
- la lámpara haya sido expuesta a un esfuerzo en el transporte.

¡Atención! Tanto la reactancia como el cable de red o las carcassas no pueden ser reemplazadas en este conjunto fluorescente. En el caso de que uno de estos elementos resultara dañado , deberá desecharse el equipo en su conjunto.

Los aparatos usados y marcados por el símbolo que muestra la ilustración no deberán eliminarse junto con la basura doméstica.



Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos. Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Las lamparitas no están cubiertas por la garantía.ä

Ficha tecnica

Tensión de alimentación: 220-240 Vcorriente alterna/50 Hz; 58 W; 0,3 A
Longitud : 165 cm
Diámetro : 3,5 cm

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web http://www.hartig-helling.de.
■



NLS 58 è costituito da una lampada al neon fluorescente con regolatore di corrente incorporato, spina Euro saldamente collegata con interruttore a strappo e due clip di fissaggio con viti per il montaggio a parete o a soffitto.

Utilizzo a norma

Questa lampada fluorescente è dotata di un regolatore di corrente elettronico ed è idonea esclusivamente per il collegamento a 220-240 VAC/50 Hz. È consentito l'utilizzo solo in ambienti chiusi e non all'aperto. L'articolo deve essere protetto da sporczia e umidità. Un uso diverso da quello descritto in precedenza può causare danni alla lampada fluorescente. Inoltre, l'utilizzo scorretto è associato a pericoli quali corto circuito, incendio o folgorazione. La lampada fluorescente non deve essere trasformata o modificata poiché, in caso contrario, non si potrà garantire il rispetto della classe di sicurezza (classe di sicurezza II).

Messa in funzione

Dopo aver collegato la spina alla corrente, la lampada al neon è immediatamente pronta per il funzionamento. È possibile accendere la lampada solo tramite l'interruttore a strappo.

Avvertenze di sicurezza e di pericolo

L'articolo corrisponde alla classe di sicurezza II con regolatore di corrente e presa Euro. Per assicurare un funzionamento esente da pericoli l'utente deve assolutamente rispettare le avvertenze di sicurezza e di pericolo.

- La lampada fluorescente può solo essere collegata a prese per la corrente a 220-240 VAC.
- La lampada deve essere collegata tramite la spina Euro.
- La spina non deve mai essere infilata o estratta dalla presa con le mani bagnante o umide.
- Durante la sistemazione ed il montaggio della lampada, verificare che i cavi di collegamento non subiscano schiacciamenti e che non vengano danneggiati da spigoli appuntiti.
- Durante periodi di lungo inutilizzo staccare la spina dalla presa.
- Estrarre sempre la spina dalla presa prima di procedere alla pulizia della lampada.
- Utilizzare particolari precauzioni in presenza di bambini, in particolare se essi tentano di infilare oggetti all'interno dell'articolo attraverso aperture dello stesso, in quanto sussiste il pericolo di folgorazione con conseguenze mortali.
- Non sistemare mai la lampada nelle vicinanze di materiali infiammabili come ad es. tende e cavi elettrici poiché sussiste pericolo di incendio.
- Non versare mai liquidi sulla lampada. Sussiste il pericolo di incendio o di folgorazione con conseguenze mortali.
- La lampada non deve mai essere messa in funzione all'interno della confezione.
- Non sottoporre la lampada a temperature elevate, forti vibrazioni o umidità elevata.
- Montare sempre la lampada su una base stabile e solo con le clip di fissaggio.
- Se si utilizzano strumenti per il montaggio delle clip di fissaggio, attenersi alle avvertenze di sicurezza del relativo produttore.
- Se si sospetta che non sia più possibile far funzionare la lampada senza pericolo, metterla fuori uso e verificare che non venga messa in funzione inavvertitamente.

- Il funzionamento presenta pericoli quando:
 - la lampada o i collegamenti presentano danni evidenti.
 - l'articolo non funziona più.
 - l'articolo è stato sottoposto a forti sollecitazioni durante il trasporto.
- Attenzione! Il dispositivo di illuminazione, il regolatore di corrente, la struttura della lampada ed il cavo di collegamento non possono essere sostituiti in questa lampada. Nel caso di danni ad uno dei componenti, disfarsi immediatamente dell'articolo!

La lampada fluorescente non deve essere utilizzata in ambienti umidi o in presenza di vapori corrosivi. La lampada fluorescente non deve essere utilizzata in ambienti con vibrazioni eccessive o in presenza di campi magnetici intensi.

Avvertenze per lo smaltimento

Le apparecchiature usate, contrassegnate dal simbolo illustrato, non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici.



Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi. L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche. Non concediamo alcuna garanzia sui mezzi illuminanti.

Dati tecnici

Alimentazione di tensione: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0,3 A
Lunghezza: 165 cm
Diámetro: 3,5 cm

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet : http://www.hartig-helling.de.
■



De NLS 58 bestaat uit een neonfluorescentielamp met een ingebouwd voorschakelapparaat, een vast aangesloten eurostekker met snoerschakelaar en twee bevestigingsklemmen met schroeven voor de bevestiging op muur of plafond.

Gebruik voor het daartoe bestemde doel

Deze fluorescentielamp is voorzien van een voorschakelapparaat en mag uitsluitend worden aangesloten op een netspanning van 220-240 VAC/50 Hz. Het gebruik van de lamp is alleen toegestaan in gesloten vertrekken en niet buitenshuis. Bescherm het apparaat tegen sterke vervuiling en vochtigheid. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven, leidt tot beschadigingen van de fluorescentielamp. Bovendien kan een verkeerd gebruik gevaar opleveren, zoals bijvoorbeeld kortsluiting, brand of het krijgen van een elektrische schok. Er mogen geen wijzigingen op of aan de fluorescentielamp worden aangebracht, omdat anders de conformiteit met de beschermingsklasse II (beschermingsklasse II) niet meer gewaarborgd kan worden.

Ingebruikname

Zodra u de stekker in het stopcontact heeft gestoken, is de neonlamp klaar voor gebruik. Nu kunt u de neonlamp middels de snoerschakelaar inschakelen.

Veiligheid- en risicoaanwijzingen

- De samenbouw van lamp, voorschakelapparaat en eurostekker is conform beschermingsklasse II. Om zeker te zijn van een ongevaarlijk gebruik, dient de gebruiker de veiligheid- en risicoaanwijzingen beslist in acht te nemen.
- De fluorescentielamp mag uitsluitend worden aangesloten op een

- stopcontact met een netspanning van 220-240 VAC.
- De lamp wordt middels de eurostekker aangesloten.
- De stekker mag nooit met natte of vochtige handen in het stopcontact gestoken of uit het stopcontact getrokken worden.
- Let er bij het plaatsen en monteren van de lamp op, dat de aansluitkabel niet bekneld raakt of door iets scherps beschadigd wordt.
- Wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u de lamp schoonmaakt.
- Wees bijzonder voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn; vooral wanneer kinderen proberen, voorwerpen door de openingen van de behuizing in het apparaat te steken. Daarbij lopen zij het risico op het krijgen van een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Plaats de lamp nooit in de buurt van brandbare materialen zoals bijvoorbeeld gordijnen en elektriciteitsnoeren – brandgevaar.
- Giet nooit vloeistoffen over de lamp. Daarbij loopt u het risico op brand of het krijgen van een levensgevaarlijke schok.
- De lamp mag nooit in de verpakking in gebruik worden genomen.
- Stel de lamp niet bloot aan hoge temperaturen, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Monteer de lamp altijd op een stabiele ondergrond en altijd middels de meegeleverde bevestigingsklemmen.
- Wanneer u voor de montage van de bevestigingsklemmen gebruik maakt van gereedschap, let er dan op, dat u de veiligheidsaanwijzingen van de fabrikant van het gereedschap in acht neemt.
- Wanneer aanmerkelijk is, dat een ongevaarlijk gebruik van de lamp niet langer mogelijk is, dan moet de lamp buiten werking worden gesteld en dient u ervoor te zorgen dat de lamp niet per ongeluk door anderen in gebruik kan worden genomen.
- Een ongevaarlijk gebruik van de lamp is niet langer mogelijk wanneer:
 - de lamp of het netsnoer zichtbare beschadigingen vertonen
 - het apparaat niet meer functioneert
 - het apparaat door transport te zwaar belast is geraakt
- Let op! De lamp, het voorschakelapparaat, de lampfitting en het netsnoer kunnen bij dit apparaat niet vervangen worden. Bij beschadiging van een van de onderdelen moet het apparaat onmiddellijk en op passende wijze als afval verwijderd worden!

Afvoeraanwijzing

Oude toestellen voorzien van het afgebeeld symbool, mogen niet samen met het gewone huisvuil worden afgevoerd.



U moet ze afgeven in een centraal ophaalpunt voor oude toestellen (gelieve u te informeren bij uw gemeente) of bij uw handelaar waar u ze gekocht hebt. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke afvoer.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 2 jaren vanaf koopdatum. Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk. Technische veranderingen zijn voorbehouden. Geen garantie op lampen.

Technische gegevens

Spanningsvoorziening: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0,3 A
Lengte: 165 cm
Diameter: 3,5 cm

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina http://www.hartig-helling.de.
■



NLS 58 består af en neon-lysstoflampe med indbygget forkoblingsenhed, et fast tilsluttet eurostik med snorafbryder og to fastgørelsesclips med skruer for væg eller loftsmontage.

Normal anvendelse

Denne lysstoflampe er udstyret med en elektronisk forkoblingsenhed og må kun tilsluttes 220-240 VAC/50 Hz. Den må kun bruges i lukkede rum, brug i det fri er ikke tilladt. Apparatet skal beskyttes mod for stærk forurening og fugtighed. Al anden anvendelse end den tidligere beskrevne medfører beskadigelser på lysstoflampen. Ud over det er en forkert anvendelse forbundet med farer som fx kortslutning, brand eller elektriske stød. Lysstoflampen må ikke ombygges eller ændres i sin konstruktion, ellers er det ikke længere sikkert, at beskyttelsesklassen (beskyttelsesklasse II) overholdes.

Ibrugtagning

Neonlampen er klar til brug, lige så snart du har sat stikket i stikkontakten. Du kan kun tænde for neonlampen ved hjælp af snorafbryderen.

Sikkerheds- og farehenvisninger

- Konstruktionen opfylder beskyttelsesklasse II med forkoblingsenhed og eurostik.
- For at sikre den farefri brug skal brugeren ubetinget overholde de følgende sikkerheds- og farehenvisninger.
- Lysstoflampen må kun tilsluttes 220-240 VAC netstikdåse.
- Lampen tilsluttes ved hjælp af eurostikket.
- Netstikket må aldrig sættes i eller trækkes ud af stikdåsen med våde eller fugtige hænder.
- Sorg ved lampens opstilling og montage for, at tilslutningsledningerne ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget af skarpe kanter.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, hvis lampen ikke skal bruges i længere tid.
- Træk altid netstikket ud af stikdåsen, inden du gør lampen ren.
- Vær især forsigtig, hvis der er børn i nærheden, hvis de forsøger at stikke genstande ind i husets åbninger. Det vil indebære fare for livsfarlige elektriske stød.
- Anbring aldrig lampen i nærheden af brandbare materialer som fx forhæng og elektriske kabler – fare for brand.
- Hæld aldrig væsker over lampen. Det indebærer brandfare eller livsfarlige, elektriske stød.
- Lampen må ikke bruges i emballagen.
- Udset ikke lampen for høje temperaturer, stærke vibrationer eller høj fugtighed.
- Monter altid lampen på et stabilt underlag og kun med de fastgørelsesclips, som følger med.
- Overhold de sikkerhedshenvisninger, som gives af producenten af de værktøjer, der bruges ved montage af fastgørelsesclipsene.
- Hvis det må antages, at den farefri anvendelse ikke længere er mulig, skal lampen tages ud af brug og sikres mod ulystiget brug. En farefri anvendelse er ikke længere mulig, hvis:
 - der er synlige skader på lampen eller netledningen.
 - apparatet ikke virker længere.
 - apparatet er blevet svært belastet under transporten.
- GIV AGT! Denne lampes lyskilde, forkoblingsenhed, lampefatning og netkabel kan ikke udskiftes. Hvis der forekommer skader på en af disse komponenter, skal apparatet omgående bortskaffes!

Henvisning vedr. bortskaffelse

Kassable apparater, der er mærket med det viste symbol, må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sådanne ting skal leveres til et indsamlingssted for brugte apparater (forhør hos de lokale myndigheder) eller til den forhandler, hvor du har købt dem. De steder vil man sørge for en miljøvenlig bortskaffelse.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter for rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler. Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 2-årig garanti.

Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slitage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer. Ingen garanti på lysmedier.

Tekniske data

Strømforsyning: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0,3 A
Længde: 165 cm
Diameter: 3,5 cm

Aktuelle produktinformationer findes på vores internetside: http://www.hartig-helling.de.
■



NLS 58 består av ett neonlysrör med inbyggd transformator, en fast ansluten eurostickpropp med strömbrytare och två klämmor med skruvar. Lampan kan monteras på väggen eller i taket.

Korrekt användning

Detta lysrör är utrustat med inbyggd transformator och är endast avsett för anslutning till 220-240AC/50 HZ. Röret får endast användas inomhus och måste skyddas mot stark nedsmutsning och fuktighet. Annan användning än den som beskrivs ovan leder till skador på lysröret. Därutöver kan felaktig användning leda till exempelvis kortslutning, brand eller stötar. Lysröret får inte byggas om eller förändras då detta gör att skyddsklassen (skyddsklass II) inte längre kan garanteras.

Användning

Så snart stickproppen förbundits med nätet är neonlysröret färdigt att användas. Lampan tänds med strömbrytaren.

Säkerhetsanvisningar

- Konstruktionen motsvarar skyddsklass II med transformator och eurostickpropp För att säkerställa riskfri användning måste säkerhetsanvisningarna beaktas.
- Lysröret får endast anslutas till 220-240 VAC vägguttag.
- Lampan ansluts med eurostickproppen.
- Stickproppen får aldrig stoppas i, eller dras ur, vägguttaget med våta eller fuktiga händer.
- Se till att sladdar inte kläms eller skadas på grund av vassa kanter när lampan monteras och sätts på plats.
- Dra stickproppen ur vägguttaget om inte lampan ska användas för längre tid.
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget innan lampan rengörs.
- Iakta försiktighet när barn finns i närheten. Se till att de inte stoppar in föremål i öppningar på artikeln. Risk för farliga stötar.
- Placera aldrig lampen i närheten av brännbart material som exempelvis gardiner och elkablar – brandfara.
- Håll aldrig vätska över lampan. Risk för brand eller farliga stötar.
- Lampan får aldrig tändas när den ligger i förpackningen.
- Utsätt inte lampan för höga temperaturer, starka vibrationer eller hög fuktighet.
- Montera alltid lampan på stabilt underlag och använd de fästdetaljer som medföljer i förpackningen.
- Beakta tillverkarens säkerhetsföreskrifter för de verktyg som används vid montering av fästdetaljerna.
- När det kan antas att lampan inte längre fungerar fel- och riskfritt ska den skiljas från nätet och säkras mot oötliläten användning. Riskfri användning är inte längre möjlig när:
 - lampan eller nätkabeln uppvisar siktbara skador.
 - apparaten inte längre fungerar.
 - lampan skadats under transporten.

Obs! Lampa, transformator, lampfattning och sladd kan inte bytas ut på denna lampa. Om någon av dessa delar skadas måste hela lampan kastas bort!

Anvisning för avfallshantering

Uttjanta apparater, märkta med de avbildade symbolerna, får inte kastas i hushållssoporna.



De måste lämnas vid återvinningsstation för uttjanta apparater (information kan fås hos kommunen) eller till den affär där de köpts. Här tas produkterna om hand på ett miljövänligt sätt.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd ingen aggressiva rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 2 år garanti från och med inköpstillfälle. Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakkunnig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar. Ingen garanti på lampor.

Tekniska data

spänning: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0,3 A
längd: 165 cm
diameter: 3,5 cm

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: http://www.hartig-helling.de.
■



NLS 58 koostuu Neon-loisteputkilampusta, jossa on sisäänrakennettu esikytkentälaitte, kiinteä europistoke ja sähkökatkaisin, sekä kaksi kiinnikettä ruuveineen, joiden avulla laite voidaan asentaa seinään tai kattoon.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä loisteputkilamppu on varustettu elektronisella esikytkentälaitteella, ja sen saa kytkeä vain sellaiseen verkkoon, jonka jännite on 220-240 VAC/50 Hz. Laite on tarkoitettu käytettäväksi suljetuissa tiloissa, eikä sitä saa käyttää ulkona. Laite on suojattava ylenmääräiseltä ilalta ja kosteudelta. Muu kuin edellä kuvatun kaltainen käyttötapa johtaa loisteputkilampun vaurioitumiseen. Lisäksi väärä käyttötapa voi johtaa muihin vaaratilanteisiin, kuten esim. oikosulkuun, tulipaloon tai sähköiskuun. Loisteputkilamppua ei saa purkaa tai muutella, koska se on vastoin laiteen suojaluokan (Suojaluokka II) edellyttämien määräysten noudattamista.

Käyttöönotto

Laite on käyttövalmis välittömästi sen jälkeen, kun sen verkkovirran pistoke on liitetty verkkovirtaan. Neonlamppu voidaan nyt kytkeä päälle sähkökatkaisimen avulla.

Ohjeita turvallisuuden ja vaaratilanteiden varalta

- Laite vastaa Suojaluokka II:n mukaisia määräyksiä ja se on varustettu esikytkentälaitteella ja europistokeella. Laitteen turvallisen käytön edellytyksenä on, että käyttäjä noudattaa turvallisuuden ja vaaratilanteiden varalta annettuja ohjeita.
- Loisteputkilampun saa kytkeä vain sellaiseen verkkovirran pistorasiaan, jonka jännite on 220-240 VAC.
- Laite kytketään verkkoon europistokkeen avulla.
- Verkkovirran pistoketta ei saa koskaan kytkeä verkkoon tai irrottaa verkosta kosteilla tai märillä käsillä.
- Huolehtikaa lamppuu asentaessanne siitä, että lampun johdot eivät milloinkaan vaurioidu esimerkiksi liitistymisen tai terävien esineiden aiheuttamien hankauksen johdosta.
- Irrottakaa laite verkosta, jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.
- Irrottakaa laite verkosta aina ennen kuin alate puhdistaa lamppuja.
- Noudattaksa erityistä varovaisuutta, jos laitteen läheisyydessä on lapsia; eritoten tulee varoa sellaisia tilanteita, joissa lapset yrittävät sulloa ylimääräisiä esineitä laitteen sisälle. Tämä voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
- Laitetta ei saa milloinkaan sijoittaa palonalkojen materiaalien läheisyyteen. Tällaisia ovat esim. verhot ja sähköjohdot – tulipalovaara!
- Älkää milloinkaan kaatoka mitään nestettä lamppujen päälle. Tällöin on olemassa tulipalon ja/tai hengenvaarallisen sähköiskun vaara.
- Lamppuja ei saa milloinkaan käyttää siten, että ne ovat pakkauksen

- sisäpuolella.
- Älkää altistako lamppuja korkeille lämpötiloille, voimakkailla lämpötilaylläle tai huomattavilla kosteudelle.
- Asentakaa laite aina vakaalle alustalle ja käyttäkää sen kiinnittämiseen vain laitteen omia kiinnikkeitä.
- Mikäli käytätte työkaluja asentaessanne kiinnikkeitä, noudattakaa tällöin ko. työkalun valmistajan antamia turvallisuusohjeita.
- Mikäli turvallinen käyttö ei jonkin synn vuoksi ole enää taattu, tulee lamput ottaa pois käytöstä ja suojata siten, ettei kukaan voi vahingossa ottaa niitä uudelleen käyttöön. Laitteen turvallinen käyttö ei ole enää taattu, jos:
 - lampuissa tai sähköjohdoissa on silminnähden havaittavia vaurioita.
 - laite ei toimi.
 - laite on kärsinyt vaurioita (taipuminen, yms.) kuljetuksen aikana.

Huomio! Lamppuja, esikytkentälaitetta, lampun kantaa ja verkkovirran kaapelia ei voi vaihtaa. Vaurioituneet lamput ja osat tulee hävittää asianmukaisella tavalla!

Hävitysohjeet

Kuvassa esitetyllä merkillä varustettuja tuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.



Ne on jätettävä käytettyjen laitteiden keräyspisteisiin (ota selvää paikkakunnallasi sijaitsevista keräyspisteistä) tai voit palauttaa ne siihen liikkeeseen, mistä ne on ostettu. Nämä tahot huolehtivat käytöstä poistettujen tuotteiden asianmukaisesta hävittämisestä.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita. Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aiheetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohta ostokuittia. Annamme laitteelle 2 vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumatomasta käytöstä tai kulumisesta. Pidämme oikeudet teknisiin muutoksiin. Lampuille ei anneta takuuta.

Tekniset tiedot

Syöttöjännite: 220-240 VAC/50 Hz; 58 W; 0,3 A
Pituus: 165 cm
Läpimitta: 3,5 cm

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme: http://www.hartig-helling.de.
■



Neon- fluoresan lamba (NLS 58) şu parçalardan oluşur: Seri bağlı kumanda cihazı ile birlikte bir neon fluoresan lamba, kordonlu şalter ile birlikte sabit bağlanmış bir Euro fiş ile duvara veya tavana monte etmek için iki adet tespit klipsi ve civatalar.

Amaca uygun kullanim

Bu fluoresan lamba bir seri bağlı elektronik kumanda cihazı ile donatılmış olup sadece 220-240 AC/50 Hz elektrik şebekeye bağlanmasına onay verilmiştir. Kapalı alanlarda kullanılmasına izin verilmiş olup açık alanlarda kullanılmasına izin verilmemiştir. Cihaz aşırı kirlenme ve toz ile nemden korunmalıdır. Önceden belirtildii gibi, uygun olmayan şartlarda kullanılması fluoresan lambanın hasar görmesine neden olur. Ayrıca yanlış kullanım kısa devre, yangınş ve elektrik çarpması gibi tehlikeler doğurur. Fluoresan lamba yanlış bağlanmamalı ve üzerinde değişiklik yapılmamalı, aksi halde koruma sınıfı II' nin kapsamına giren işlemler yerine getirilemez.

Letme alma

Fişi akım bekzerisi prizine taktığınız anda, neon lamba işletime (çalmaya) hazırdır. Artık neon lambayı kordon şalter üzerinden devreye alabilirsiniz.

Güvenlk ve tehlike uyarıları

- Fluoresan lambanın yapısı, seri bağlı kumanda cihazı ve şebeke fişi ile birlikte koruma sınıfı II' ye uygundur.
- Tehlikesiz bir işletimi sağlamak için, kullanıcını güvenlik ve tehlike uyarılarına mutlaka dikkat etmelidir:
- Fluoresan lamba, sadece 220-240 V AC elektrik şebekesine bağlanarak çalıştırılabilir.
- Lamba bir Euro fiş ile bağlanır.
- şebeke fişi, asla ıslak veya nemli elle prize takılmamalı ve çıkarılmamalı.
- Lambanın yerleştirilmesi ve montajı sırasında, balgantu kablolarının ezilmesine (sıkışmasına) veya keskin köşeler tarafından hasar görmemesine özen gösterilmelidir.
- Eğer lamba uzun süre kullanılmayacaksa şebeke fişini prizden çıkarın.
- Lambayı temizlededen önce, şebeke fişini prizden mutlaka çıkarın.
- Çocukların bulunduğu ortamlarda özellikle dikkatli olmalı, çünkü çocuklar değişik maddeleri gövdedeki bulardan çıkartılma için sokmak isteyebilirler. Bu durumda hayati tehlikesi olan elektrik çarpmaları olabilir.
- Lambayı yanıcı materyallerin yakınına, örneğin; perde ve elektrik kablosu yanına yerleştirmeyin, çünkü yangın tehlikesi vardır.
- Lamba üzerine asla herhangi bir sıvı dökmeyin. Yangın veya elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Lamba, ambalaj içindenkyen asla çalıştırılmamalı.
- Lambayı aşırı ısıcağa, sert vibrasyona veya yüksek neme maruz bırakmayın.
- Lambayı daima stabil bir sehpa üzerine monte edin ve lamba ile birlikte verilen tespit klipsleri ile sabitleyin.
- Tespit klipslerinin montajı sırasında kullanılan takımlarla ilgili imalatçı firmannın güvenlikl talimatlarına dikkat edin.
- Lambanın tehlikesiz olarak kullanılmasının mümkün olmadığı kabul edilirse, lamba kullanılmamalı ve bir başkasının bilmeden kullanmaması güvencesi alınmalıdır.
- Eğer şağadaki durumlar tespit edilmişse, lambanın tehlikesiz bir şekilde kullanılması asla mümkün değildir:
 - Lamba veya elektrik bekesinde gözle görünür bir hasar mevcutsa.
 - Cihaz artık hiç çalışmıyorsa.
 - Tama sırasında cihaz aşırı zorlama görmüşse.
- ĐKKAT! Fluoresan lambanın ampulü, seri bağlı kumanda cihazı, lamba duyu ve şebeke kablosu başka cins aıt parçalarla değiştirilmemeli. Komponentlerden birisi hasar gördüğünde cihaz hemen komple olarak hurdaya atılmalıdır.

Tasfiye talimatı

Resimdeki sembol ile iaretlenni eski cihazlar, ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır.



Bunları, eski cihaz toplama merkezlerine (lütfen bölge yetkililerine danışın) veya pilleri satın aldınıız satıcıya vermelisiniz. Bunlar özel çöpleri çevre dostu bir ekilde tasfiye ederler.

Bakım ve garanti

Temizlikten önce gerektiyende cihazı diğer bileşenlerden ayırınız ve lütfen tahric edici emekticilerle kullanmayınız. Cihaz, fabrikamızda ayrıntılı ve dikkatli son kontrolden geçmiştir. Buna rağmen bir şikayetiniz olduğunda cihazı satış faturası ile birlikte bize gönderiniz. Ürün için müşteri tarafından satın alındığı tarihten geçerli olmak üzere 2 yıllık bir garanti veremekteyiz. Yanlış kullanılmın, amaca uygun olmayan faydalanmanın veya aşın